



## NOTICE D'UTILISATION

---

# Si-CD3

## DÉTECTEUR DE FUITE DE GAZ

# 1 - Description de l'appareil

Le détecteur de fuite de gaz Si-CD3 est l'outil parfait pour la détection rapide et facile de la moindre fuite de nombreux gaz combustibles (méthane, propane, isobutane, GPL et autres hydrocarbures).

- A** Sonde de détection
- B** Touche On-off/Esc
- C** Touche Hold/min/max
- D** Touche rétro-éclairage
- E** Touche Select
- F** Touche OK



## 2 - Sécurité et environnement

---

### **A propos de ce document**

Veillez lire ce document et vous familiariser avec le produit avant de l'utiliser. Conservez ce document à portée de main afin de pouvoir vous y référer au besoin. Transmettez cette documentation à toute autre personne qui utilisera ce produit.



### **Éviter les blessures corporelles et les dommages à l'équipement**

- Cet appareil a été développé pour la détection de la plupart des gaz combustible et pour une utilisation en intérieur. Veuillez toujours utiliser l'appareil conformément à son utilisation prévue et dans les limites des paramètres décrits dans les caractéristiques techniques afin de ne pas compromettre la protection assurée par l'appareil.
- Seuls les accessoires fournis avec l'appareil ou disponibles en option doivent être utilisés.
- Ne jamais stocker le produit avec des solvants, des acides ou d'autres substances agressives.
- N'effectuer que les travaux d'entretien et de réparation décrits dans la documentation. Suivre les étapes détaillées décrites dans ce manuel. N'utiliser que des pièces de rechange d'origine Sauer mann.
- Si l'appareil tombe ou en cas de désagréments similaires, ou si un dysfonctionnement irrégulier apparaît, veuillez ne pas utiliser l'appareil et le rapporter à votre distributeur pour assurer votre propre sécurité.
- L'appareil n'est pas adapté pour les zones ATEX suivant les normes en vigueur.
- L'appareil ne contient aucune pièce interne réparable par l'utilisateur. Ne pas ouvrir l'appareil.
- Cet appareil peut présenter un risque pour les porteurs de stimulateurs cardiaques. Respectez une distance d'au moins 10 cm (4") entre l'appareil et le porteur.
- Respectez les distances de sécurité par rapport aux produits qui peuvent être endommagés par le champ magnétique (par ex. moniteurs, ordinateurs, cartes de crédit).

### **Exclusions et limitations de responsabilité**

Le fonctionnement de l'application est placé sous la responsabilité exclusive du client ou de l'entité utilisatrice, qui reconnaît utiliser ce système à ses propres risques. Le client ou entité utilisatrice décharge explicitement Sauer mann, ainsi que toute société par laquelle aurait été commercialisée l'application de toute forme de responsabilité ou de garantie vis-à-vis de tous dommages, directs, indirects, accidentels, consécutifs ou non-consécutifs qui pourraient avoir été occasionnés, pour tout ou partie, par la non-observance partielle ou totale, volontaire ou involontaire, des recommandations, conditions et prérequis indiqués dans cette notice d'utilisation.

## Symboles utilisés

Pour votre sécurité et afin d'éviter tout endommagement de l'appareil, veuillez suivre la procédure décrite dans cette notice d'utilisation et lire attentivement les notes précédées du symbole suivant :



Le symbole suivant sera également utilisé dans cette notice d'utilisation. Veuillez lire attentivement les notes d'informations indiquées après ce symbole.



Attention : possibilité de choc électrique



## Protection de l'environnement



Renvoyer le produit au terme de sa durée d'utilisation dans un centre de collecte distincte des composants électriques et électroniques (selon les dispositions locales) ou le renvoyer chez votre distributeur pour un traitement respectueux de l'environnement.

# 3 - Norme

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites applicables aux appareils numériques de classe B définies par la partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si l'équipement crée des interférences nocives pour la réception radio et de télévision, ce qui peut être déterminé en l'allumant et l'éteignant, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre le récepteur et l'équipement.
- Brancher l'équipement sur une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Tout changement ou modification non expressément approuvé par Sauermann peut annuler le droit de l'utilisateur à l'emploi de l'équipement.

Cet appareil est conforme à la partie 15 du règlement de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes:

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage ;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement..

## 4 - Spécifications techniques

Précision <sup>(1)</sup>	Gamme de mesure en CH <sub>4</sub>	Résolution
20% de la pleine échelle	De 0 à 10 000 ppm De 0 à 1% vol De 0 à 20% LEL	1 ppm 0.001% vol 0.001% LEL

## 5 - Caractéristiques générales

Unités de mesure	ppm, %vol, %LEL
Élément de mesure	Capteur semi-conducteur
Écran	4 lignes, technologie LCD. Dimensions 50 x 36 mm 2 lignes de 5 digits de 7 segments (valeur) 2 lignes de 5 digits de 16 segments (unité)
Sonde	Flexible, 300 mm
Boîtier	ABS, protection IP54
Clavier	5 touches
Directives européennes	2014/30/EU EMC ; 2014/35/EU Basse tension ; RoHS 2011/65/EU (EU)2015/863 ; 2012/19/EU DEEE
Alimentation	4 piles AAA LR03 1.5 V
Autonomie*	20 heures
Ambiance	Gas neutres
Conditions d'utilisation (°C, %HR, m)	De 0 à 50 °C. En condition de non-condensation. De 0 à 2000 m.
Température de stockage**	De -20 à +80 °C
Auto-extinction	Réglable de 0 à 120 min
Poids	295 g (10.4 oz)

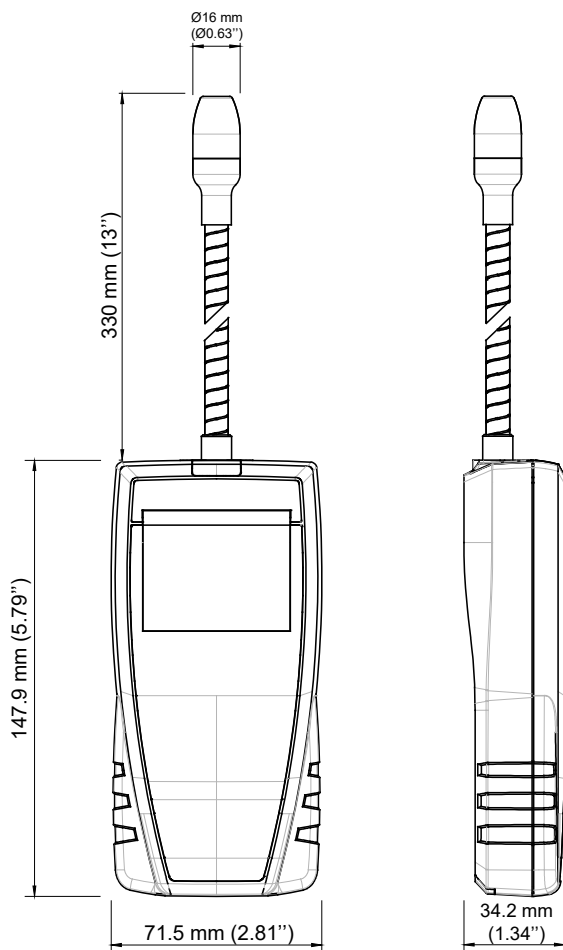
<sup>1</sup>Établies dans des conditions de laboratoire, les exactitudes présentées dans ce document seront maintenues sous réserve d'appliquer les compensations nécessaires ou de se ramener à des conditions identiques.

\*Autonomie donnée à 20 °C (68°F) avec des piles alcalines

\*\* Si l'appareil est stocké en dehors de sa plage de température d'utilisation (par exemple dans un van, un entrepôt,...), veuillez attendre 10 minutes dans sa plage de température d'utilisation avant de le démarrer et de l'utiliser.

## 6 - Dimensions

---



## 7 - Accessoires

---

Nom

Référence

Coque de protection magnétique

CQ15

# 8 - Instructions d'utilisation

---

## Insérer les piles

- Enlever la trappe à piles à l'arrière de l'appareil.
- Insérer les 4 piles alcalines AAA LR03 1.5V fournies avec l'appareil.
- Respecter la polarité.
- Remettre la trappe à piles.

## Réaliser une mesure

- Placer l'appareil à l'endroit requis pour détecter une éventuelle fuite de gaz.
- Appuyer sur la touche ON/OFF.
- L'appareil affiche son nom "Si-CD3".
- Lorsqu'il se met en marche, l'appareil effectue une phase de préchauffage qui dure 60 secondes, le décompte de ce temps de préchauffage s'affiche à l'écran.
- Pendant le fonctionnement normal, en absence de fuites de gaz, l'appareil émet un bip régulier\*.
- Dans le cas contraire, si l'appareil détecte la présence de gaz, la fréquence de répétition du bip augmentera au fur et à mesure qu'augmente la concentration du gaz détecté\*.

## Régler l'alarme

Cette fonction permet d'activer une alarme. Lorsque l'appareil détecte une fuite, il émet un bip dont la fréquence est de plus en plus rapide au fur et à mesure que la concentration détectée augmente et se rapproche du seuil d'alarme défini. Le bip devient continu lorsque l'appareil atteint et dépasse ce seuil. Ce seuil sera compris entre 1000 et 10 000 ppm.

L'appareil est allumé et affiche la mesure.

- Appuyer sur "Select" jusqu'à ce que "AL 1" clignote à l'écran.
- Appuyer sur OK.
- Une succession de 5 zéros s'affiche et le premier zéro clignote.
- Appuyer sur "Select" pour choisir la valeur du premier digit : 0, 1 ou Off.
- Si 1 est sélectionné, le seuil maximum (10 000 ppm) est atteint. Appuyer sur OK jusqu'à ce que "AL 1" clignote à l'écran.
- Si Off est sélectionné, l'alarme est désactivée. Appuyer sur OK pour valider, "AL 1" clignote à l'écran.
- Si 0 est sélectionné, le digit suivant clignote. Appuyer sur "Select" pour choisir sa valeur, puis appuyer sur OK. Le digit suivant clignote, effectuer la même procédure. Appuyer sur OK lorsque la valeur du dernier digit est sélectionnée, "AL 1" clignote à l'écran.
- Appuyer sur "On/Off/Esc" pour revenir à l'affichage de la mesure.

\*L'alarme doit être activée pour que l'appareil émette des bips (voir le chapitre « Régler l'alarme » pour l'activation de l'alarme).

### Sélectionner l'unité de mesure

L'appareil est allumé et affiche la mesure.

- Appuyer sur **"Select"**.
- **"UNIT"** clignote à l'écran.
- Appuyer sur OK.
- L'unité actuellement utilisée clignote à l'écran.
- Appuyer sur **"Select"** » jusqu'à ce que l'unité souhaitée apparaisse : ppm, %VOL, %LEL.
- Appuyer sur OK pour valider l'unité sélectionnée.
- **"UNIT"** clignote à l'écran.
- Appuyer sur **"On/Off/Esc"** pour revenir à l'affichage de la mesure.

### Figurer la mesure

L'appareil est allumé et affiche la mesure.

- Appuyer une fois sur **"Hold/min/max"**.
- **"Hold"** apparaît à l'écran et la mesure est figée.
- Appuyer sur **"On/Off/Esc"** pour sortir de la fonction Hold.
- L'appareil revient à l'affichage de la mesure.

### Afficher le minimum et le maximum

Une fois la mesure figée :

- Appuyer sur **"Hold/min/max"**.
- L'appareil affiche la valeur maximum relevée depuis la dernière interrogation en haut de l'écran et la valeur minimum relevée depuis la dernière interrogation en bas de l'écran.
- Appuyer sur **"On/Off/Esc"** pour sortir de la fonction.
- L'appareil revient à l'affichage de la mesure.

### Activer/désactiver le retro-eclairage

L'appareil est allumé.

- Appuyer sur la touche **"Rétro-éclairage"** pour activer ou désactiver le rétro-éclairage.

### Activer/désactiver et régler l'auto-extinction

L'appareil est allumé et affiche la mesure.

- Appuyer sur **"Select"** jusqu'à ce que **"AUTO OFF"** clignote à l'écran.
- Appuyer sur OK.
- Le temps avant auto-extinction de l'appareil clignote en bas de l'écran.
- Appuyer sur **"Select"** jusqu'à ce que le temps souhaité avant auto-extinction apparaisse: 15, 30, 45, 60, 75, 90, 105, 120 minutes ou OFF.
- Appuyer sur OK pour valider.
- **"AUTO OFF"** clignote à l'écran.
- Appuyer sur **"On/Off/Esc"** pour revenir à l'affichage de la mesure.



### **Activer ou désactiver le bip des touches**

L'appareil est allumé et affiche la mesure.

- Appuyer sur "**Select**" jusqu'à ce que "**BEEP**" clignote à l'écran.
- Appuyer sur OK.
- "**OFF**" ou "**ON**" clignote à l'écran.
- Appuyer sur "**Select**" pour activer le bip des touches "**ON**" ou le désactiver "**OFF**".
- Appuyer sur OK pour valider.
- "**BEEP**" clignote à l'écran.
- Appuyer sur "**On/Off/Esc**" pour revenir à la mesure.

## 9 - Maintenance

### **Changer les piles**

L'appareil est éteint.

- Enlever la trappe à piles à l'arrière de l'appareil.
- Retirer les piles usagées et insérer des piles neuves (4 piles alcalines AAA LR03 1.5V) en respectant la polarité.
- Remettre la trappe à piles.

### **Nettoyer l'appareil**

- Nettoyer le boîtier avec un chiffon humide (mousse de savon) s'il est sale.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage ou de solvants agressifs.

## 10 - Garantie

Les appareils sont garantis 2 ans contre tout défaut de fabrication.

---

**Sauermann Industrie**

ZA Bernard Moulinet  
24700 Montpon  
France  
T. +33 (0)5 53 80 85 00  
services@sauermanngroup.com

**Sauermann Italia srl S.U**

Via Golini 61/10  
40024 Castel S.Pietro Terme (BO)  
T. (+39)-051-6951033  
F. (+39)-051-942254  
info.italy@sauermanngroup.com

**Sauermann NA**

140 Fell Court, Ste. 302  
Hauppauge, New York 11788  
T. (+1) 631-234-7600  
F. (+1) 631-234-7605  
info.usa@sauermanngroup.com

**Sauermann Ibérica**

C/Albert Einstein 33.  
Planta 3. P. I. Santa Margarida II-  
08223 Terrassa (Spain)  
T. +34 931 016 975  
info.spain@sauermanngroup.com

**Sauermann GmbH**

Leibnizstraße 6  
D – 74211 Leingarten  
T. +49 (0)7131/399990  
F. +49 (0)7131/399992  
info.germany@sauermanngroup.com

**Sauermann Australia**

Unit 4/14 Rodborough Road,  
Frenchs Forest, NSW 2086  
T. (+612) 8880 4631

**Sauermann UK**

Units 7-9, Trident Business Park  
Amy Johnson Way  
Blackpool - FY4 2RP  
T. +44 (0) 870 950 6378  
F. +44 (0) 870 950 6379  
info.uk@sauermanngroup.com



ATTENTION ! Des dommages matériels peuvent survenir, appliquez les mesures de précautions indiquées.



Ne jetez pas votre appareil électronique avec les ordures ménagères. Renvoyez-le au terme de sa durée d'utilisation. Conformément aux directives européennes relatives aux DEEE, nous assurons une collecte distincte pour un traitement respectueux de l'environnement.